

Christmastide

Patapan

Guillô, pran ton tamborin!

Tune & text: anon., orig. Provençal (France)
from G. Barôzai's *Noël borguignon* (1701, France)
via *The New Oxford Book of Carols*
arr. Timothy Cummings

B - minor
drones: B and/or F#

Melody

2nd

1. Guil-lô, pran ton tam-bor - in! Toi, pran tai fleû - te, Ro - bin! Au son
i. Guil-lô, come, and Robin too, Bring your pipe and ta - bor, do! Blow the

5

1

2

de cés in - stru - man: Tu - re - lu - re - lu! pa - ta - pa - ta - pan! Au son
pipe and beat the drum: Tur - ra - lur - ra - lu! rup - pa - pa - pa - pum! Blow the

9

1

2

de cés in - stru - man Je di - ron, No - ei gai - man!
pipe and beat the drum, Sing 'No - well!': let none be dumb!

* Originally a low-A#.

The 'pipe' mentioned in this translation refers to the *flûtet* or *gaboulet*, a traditional three-holed flute found in Provence and Gascony (in Southern France) and beyond. This instrument has been traditionally paired with the *tambourin*, or large tabor (drum); together they are played simultaneously by a single musician to accompany dances. Pipe-and-tabor players have their own repertoire of dances and *noëls* (carols) that are often played during the Christmas midnight mass.

This melody can also be played in A-minor and D-minor, using C- and F-naturals, respectively.